



ROLF.

Rolf bv

Mercuriusweg 14
4051 CV Ochten
Holland
T +31(o)344 647 647
F +31(o)344 647 610
www.rolf.nl

Memora

Art. 280.4001

Dieren Memora

Art. 280.4014



Nederlands

Memora bestaat uit 48 kaartjes waarvan er telkens twee gelijk zijn. Alle kaartjes worden met de witte kant naar boven op tafel gelegd. De eerste speler draait willekeurig twee kaartjes om. Zijn deze gelijk, dan mag het setje gepakt worden en mag dezelfde speler nog eens twee kaartjes omdraaien. Zijn de kaartjes niet gelijk, dan worden ze op dezelfde plaats teruggelegd en kan de volgende speler twee kaartjes omkeren. De speler met de meeste set kaartjes wint.

Voor 2, 3 of 4 kinderen vanaf 3 jaar.



Ontwikkeling van waarnemen van kleur en vorm



Denkontwikkeling en ontwikkeling van het rekenen



Oriëntatie van ruimte en tijd en wereldverkenning

Deutsch

Memora besteht aus 48 Karten welche paarweise gleich sind. Bevor das Spiel anfängt werden alle Karten mit der weißen Seite nach oben gelegt. Der erste Spieler dreht willkürlich zwei Karten um. Sind diese beide gleich, so darf er den Satz behalten und nochmals zwei Karten umdrehen. Sind aber die zwei Karten nicht gleich, so muß der Spieler sie auf den gleichen Platz zurücklegen und darauf der nächste Spieler zwei Karten umdrehen. Derjenige Spieler, der die meisten gleichen Karten sammelt, hat das Spiel gewonnen. Das Spiel kann mit 2, 3 oder 4 Teilnehmern gespielt werden.



Entwicklung der Wahrnehmung von Farben und Formen



Denkentwicklung und Entwicklung der Rechenfertigkeiten



Orientierung in Raum und Zeit und Welterkundung

Engels

Memora consists of 48 cards, of which 2 cards each are equal. Before starting the game we turn all the cards with the white side on top. The first player turns two cards at his own will. If both cards are equal then he or she may keep this set and continue by turning two other cards. If the cards are not equal, then they must be put back to the original place with the white side on top and then the next player can turn two cards. The player who has the most sets of equal cards has won the game. The game can be played by 2, 3 or 4 children.



Development of the perception of colours and shapes



Development of thought and number work



Orientation in space and time and orientation in the world

Français

Memora se compose de 24 cartes doubles, soit 48 cartes au total. Avant de commencer le jeu, les cartes sont posées face blanche vers le haut. Le premier joueur retourne deux cartes au hasard. Si elles sont identiques, il peut les prendre et retourner deux autres cartes. Si elles sont différentes, il les repose au même endroit et le joueur suivant retourne deux cartes. Le joueur ayant le plus de cartes identiques a gagné.

Le jeu peut se jouer à 2,3 ou 4 enfants.



Le développement de la perception des couleurs et des formes



Le développement intellectuel et la formation au calcul



Le sens de l'orientation spatiale et temporelle et l'exploration du monde environnant

CE Rolf ontwikkelt en produceert educatief materiaal. Veel aandacht wordt besteed aan kwaliteit en veiligheid van elk product. Voor de onderwijskundige functionaliteit van sommige Rolf producten moet gebruik worden gemaakt van scherpere of kleinere onderdelen. Bij oneigenlijk gebruik kunnen deze ingeslikt worden of leiden tot verwondingen. Derhalve zijn deze producten niet geschikt voor kinderen beneden de 3 jaar en dienen deze altijd gebruikt te worden onder toezicht van volwassenen. Bewaar deze handleiding bij het product, zodat elke gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de wijze waarop dit product gebruikt moet worden.

CE Rolf develops and produces educational materials. Much attention is paid to the quality and safety of each product. Some of his products may contain small or sharp parts necessary to achieve their full educational value; improper use may result in swallowing or other injuries. These products are therefore not suitable for children under 3 years old and they should always be used under adult supervision. Store these instructions with the product itself to ensure that each user is informed of the appropriate way to use this product.

Onderhoud materiaal:

De onderdelen in 'Memora' zijn nagenoeg onbreekbaar. De materialen zijn makkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Na het reinigen de materialen met een zachte doek droog wrijven. Het gebruik van agressieve schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en schuursponsjes wordt dringend afgeraden, omdat dit het materiaal kan beschadigen en de drukkleuren op het materiaal negatief kan beïnvloeden.

Caring for the components:

The 'Memora' parts are virtually unbreakable. The components can be easily cleaned with a lightly damp cloth. After cleaning, rub them dry with a soft cloth. Using aggressive detergents, abrasives and scourers is strongly discouraged, as this may damage the components and affect the printed colours.

CE Rolf entwickelt und produziert Lernmaterial. Es wird bei jedem Produkt sehr stark auf Qualität und Sicherheit geachtet. Für die didaktisch-methodische Funktionalität einiger von Rolfs Produkten müssen schärfere und kleinere Teile benutzt werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch können diese verschluckt werden oder zu Verletzungen führen. Deshalb sind diese Produkte nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und sollten immer unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zusammen mit dem Produkt auf, damit jeder Nutzer sich darüber informieren kann, wie dieses Produkt benutzt werden sollte.

CE Rolf développe et produit du matériel éducatif. La qualité et la sécurité de chaque produit font l'objet d'une grande attention. Pour concrétiser la fonction pédagogique de certains produits Rolf, il faut utiliser des pièces plus fines ou plus petites. En cas de mauvaise utilisation, les enfants risquent d'en avaler ou de se blesser. C'est pourquoi ces produits ne doivent pas être utilisés par des enfants de moins de 3 ans, et doivent toujours être manipulés sous la surveillance d'un adulte. Conservez ces consignes avec le produit, de manière que chaque utilisateur puisse en connaître les modalités d'utilisation.

Pflege des Materials:

Die Einzelteile des Spiels 'Memora' sind nahezu unzerbrechlich. Die Materialien können problemlos mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Nach der Reinigung die Materialien mit einem weichen Tuch trockenreiben. Vom Einsatz aggressiver Reinigungsmittel, von Scheuermitteln und Scheuerschwämmen wird dringend abgeraten, da sie das Material beschädigen und die Druckfarben auf dem Material negativ beeinflussen können.

Entretien du matériel:

Les pièces 'Memora' sont pratiquement incassables. Le matériel se nettoie facilement avec un chiffon légèrement humide. Après le nettoyage, essuyer avec un chiffon doux sec. L'utilisation de produits de nettoyage agressifs, d'abrasifs et d'éponges à récurer est vivement déconseillée parce qu'ils peuvent endommager le matériel et les couleurs.